



## VŠEOBECNÉ PODMIENKY PRE VÝKUP JAZDENÝCH VOZIDIEL

MAN Truck & Bus Slovakia s.r.o., Rožňavská 24/A, 821 04 Bratislava (ďalej iba „MAN“), a **Predávajúci**, sa predbežne dohodli na výkupu jazdeného vozidla. MAN vykonal Nezáväznú individuálne ocenenie jazdeného vozidla podľa podkladov poskytnutých Predávajúcim, najmä podľa kópie technického preukazu a fotografií, ako aj na základe informácií o celkovom stave, výbave, stave tachometra a opotrebení vozidla poskytnutých Predávajúcim. Pokiaľ nie je v Nezáväznom individuálnom ocenení jazdeného vozidla uvedené inak, platia podmienky uvedené v týchto Všeobecných podmienkach pre výkup jazdených vozidiel.

### I .SÚČINNOSŤ K VÝKUPU JAZDENÉHO VOZIDLA A STAV VOZIDLA PRI VÝKUPE

- 1.1 **Predávajúci** pristaví Vozidlo na odovzdanie v prevádzke **MAN Truck & Bus Slovakia s.r.o.**, Rožňavská 24/A, 821 04 Bratislava (ďalej iba „**Miesto odovzdania**“), a to v prevádzkových hodinách uvedeného servisu a podľa inštrukcií MANU.
- 1.2 MAN prevezme vozidlo na kontrolu stavu vozidla do servisu, na čo vystaví doklad o prijíme vozidla do servisu. MAN vykoná **dôkladnú kontrolu vozidla podľa protokolu „Kontrola a opravy jazdeného vozidla“**, ktorý pozostáva z častí: A: Vizuálna kontrola vozidla, B: Detailná kontrola vozidla v servise a C: Opravy. Po vykonaní dôkladnej kontroly servisom MAN podľa protokolu MAN informuje Predávajúceho o výsledku kontroly.
- 1.3 Náklady na dopravu Vozidiel na Miesto odovzdania znáša Predávajúci.
- 1.4 Predávajúci je povinný **Vozidlo pristaviť** k odovzdaniu v **zodpovedajúcom stave** – tj. v stave spĺňajúcom nasledujúce podmienky:
  - 1.4.1 Pristavované Vozidlo je zbavené akýchkoľvek reklamných polepov akéhokoľvek druhu, hlavne nenesie akékoľvek nápisy, obrazy, znaky, grafiku či výzdobu, ktoré nie sú súčasťou daného Vozidla už z výroby; Vozidlo je zároveň zbavené nedeštruktívnym spôsobom a bez stôp na Vozidle všetkého dodatočne montovaného príslušenstva, iba ak nie je dohodnuté inak; Vozidlo je naopak odovzdané kompletne **vrátane všetkého originálneho príslušenstva Vozidla** (vrátane kľúčov a náhradných kľúčov, diaľkových ovládaní, náradia, lekárničky, reflexnej vesty a výstražného trojuholníka, rezervných kolies a pod.) alebo jeho originálnych náhrad, ako aj so všetkými **originálne dodanými dokladmi**, ako je Technický preukaz, Osvedčenie o registrácii vozidla, Návod na obsluhu (na obsluhu vozidla, rádia, nadstavby, tachografu resp. iné), Servisná knižka, Certifikáty („L“ certifikát, „CEMT“ certifikáty, „ADR“ certifikát), ako aj Protokol o emisnej kontrole, Protokol o technickej kontrole STK;
  - 1.4.2 Pristavené Vozidlo je v stave spôsobilom na prevádzku na pozemných komunikáciách;
  - 1.4.3 Platnosť Emisnej kontroly EK, Kontroly STK a Certifikátu overenia tachografu musí byť platná ešte minimálne 6 mesiacov;
  - 1.4.4 Pristavované Vozidlo je bez viditeľného poškodenia (s výnimkou bežného opotrebovania laku, dielov, príslušenstva a jednotlivých súčiastok Vozidla s ohľadom na vek a určenie daného Vozidla) a nebolo nadmerne opotrebované (napr. v dôsledku preťažovania Vozidla/Vozidiel); a bolo po celú dobu užívané v súlade s pokynmi výrobcu, návodom na obsluhu a podmienkami servisu a údržby určenými výrobcom Vozidla oi. v servisnej knižke každého Vozidla (ďalej iba „**Servisná knižka**“) – tento technický stav Vozidla sa ďalej označuje ako „**požadovaný technický stav**“; Stav jednotlivých komponentov a funkčných celkov v rámci tohto minimálneho požadovaného technického stavu nie je horší, ako sa uvádza v tomto odstavci:
    - 1.4.4.1 **Prevodové ústrojenstvo**: plne funkčné, bez rušivých a nie bežných zvukov a bez zvýšenej hlučnosti, bez vypadávaní zaradených stupňov pri záťaži Vozidla, na ktorú je výrobne konštruované, s plne funkčným ovládaním automatického radenia alebo robotického radenia (kde je nainštalované), s chodom radiacej páky bez sklzávania;
    - 1.4.4.2 **Brzdy**: hydraulická aj pneumatická časť systému bez únikov kvapalín a vzduchu, s minimálnou hrúbkou zostávajúceho brzdového obloženia 50% hrúbky obloženia na originálnom diely; Brzdové kotúče bez nadmernej korózie, štrukturálnych poškodení alebo znakov nadmerného tepelného opotrebovania;
    - 1.4.4.3 **Šasi/podvozok**: Bez prasklín a deformácií, bez korózie nad mieru bežného opotrebovania v čase a s ohľadom na určenie vozidla, výfukové potrubie bez únikov a funkčné; Vzduchový systém vozidla plne funkčný bez akéhokoľvek úniku vzduchu
    - 1.4.4.4 **Kabína** bez škvŕn a trhlin, prevŕtaných a poškodených častí palubnej dosky, čalúnenie bez prepálených a roztrhnutých miest s vnútorným vybavením vrátane audiosystému a chladničky ak nimi bolo vozidlo vybavené, plne funkčným v súlade s výrobnou špecifikáciou, pri zapojení prístrojov bez signalizácie závad na akýchkoľvek indikátoroch alebo displejoch; vonku aj vo vnútri bez hlbokých rýh v laku (cez pigmentovú vrstvu na kov alebo výplňové nástreky);



- 1.4.4.5 **Kolesá:** Rovnakého typu ako tie, ktorými bolo Vozidlo vybavené pri primárnom predaji a plne funkčné bez štrukturálnych poškodení, deformácií a korózie;
  - 1.4.4.6 **Sklá a svetlá:** Všetky okná, zrkadlá a sklá svetiel sú bez prasklín, vylúpnutých miest a škrabancov; všetky svetlá plne funkčné a bez vnútorného zarosenia a známok zatečenia
  - 1.4.4.7 **Motorové ústrojenstvo:** Pracujúce efektívne a obvyklým spôsobom, nevykazujúce nadmerný alebo neobvyklý hluk ani nadmernú spotrebu palív alebo mazív, s kompresiou zodpovedajúcou prejazdu Vozidla, bez únikov akýchkoľvek kvapalín alebo iných látok, prasklín a štrukturálnych defektov častí motoru vrátane bloku, chladiacich systémov a pod.;
  - 1.4.4.8 **Riadenie:** hlavný čap riadenia aj kĺby, čapy a ložiská bez vôle nad rámec bežného opotrebovania; posilňovač riadenia plne funkčný bez znakov úniku kvapalín;
  - 1.4.4.9 **Pruženie a tlmenie:** Pružiny a diely pružiacich a tlmiacich systémov nevykazujú známky únavy, alebo únikov tlmiacich kvapalín, oká úchyty bez nadmerného opotrebovania daného Vozidla prejazdom;
  - 1.4.4.10 **Elektrické systémy:** Alternátor, štartér aj osvetlenie fungujúce vo výrobcom predpokladanom rozsahu; batéria schopná udržať dostatočné napätie na korektnú prevádzku všetkých systémov pri všetkých konštrukčných podmienkach prevádzky Vozidla; Tachograf aj obmedzovač (kde sú montované z výroby) funkčné; Všetky ovládacie a iné elektronické systémy Vozidla plne funkčné a pracujúce plne v súlade s výrobnými špecifikáciami;
  - 1.4.4.11 **Pneumatiky:** Miera opotrebovania jednotlivých pneumatík, ktorými je Vozidlo osadené pri jeho pristavení k odovzdaniu nesmie prekročiť 50% pôvodnej vzorky daného modelu pneumatík t.j. zostávajúca výška drážok na jednotlivej pneumatike dosahuje 7 až 8 mm., na jednej náprave musí byť rovnaký vzor, typ a výrobca pneumatiky, z jednotlivej pneumatiky nesmú vyčnievať drôty a nesmú byť vytrhnuté kusy gumy až na plátno na žiadnom mieste pneumatiky, jednotlivé pneumatiky nesmú byť narezané ani inak poškodené, miera opotrebovania dezénu jednotlivej pneumatiky musí byť po celom obvode rovnomerná; pneumatiky nesmú byť prerezávané, na radiacích nápravách nesmú byť pneumatiky protektorované;
  - 1.4.4.12 **Nadstavba a iné príslušenstvo:** v prípade že bol dohodnutý výkup vrátane nadstavby (nadstavieb) alebo iného príslušenstva nedodaného z výrobného závodu ktoré však bolo súčasťou výbavy pri odovzdaní nového vozidla, ako napríklad valník, skriňa, sklápač, hydraulický žeriav, domiešavač, hydraulické čelo, hydraulika, kompresor a iné; nadstavba resp. nadstavby a príslušenstvo musia byť plne funkčné, bez závad, bez únikov oleja, bez nadmernej korózie, v prípade nadstavieb a príslušenstva vyžadujúcich podľa príslušných právnych predpisov pravidelné technické kontroly s certifikátom o kontrole platným najmenej 6 mesiacov;
- Posúdenie zhody jednotlivých funkčných celkov a dielov s vyššie uvedenou minimálnou špecifikáciou vrátane posúdenia miery zvyčajného opotrebovania pripúšťané pri jednotlivých skupinách je úplne na MANe, respektíve nim poverenom servise zabezpečujúcom fyzické prevzatie Vozidla pri procese výkupu.
- 1.5 Ak bude Vozidlo pristavené na Miesto odovzdania bez toho, aby spĺňalo všetky podmienky podľa čl. 1.4 týchto Všeobecných podmienok a ako aj podmienky uvedené v Nezáväznom individuálnom ocenení jazdeného vozidla, bude sa postupovať podľa doleuvedeného čl. II.

## II. OPRAVA VOZIDLA A NÁKLADY

- 2.1 Po vykonaní dôkladnej prehliadky servisom MAN podľa protokolu MAN informuje Predávajúceho o výsledku kontroly. V prípade, že bude u Vozidla zistené, že **Vozidlo spĺňa všetky podmienky** podľa čl. 1.4 ako aj podmienky uvedené v Nezáväznom individuálnom ocenení jazdeného vozidla, MAN Vozidlo od Predávajúceho prevezme, vystaví odovzdávací protokol, kúpnu zmluvu a predloží ich na podpis Predávajúceho. Predávajúci po podpise kúpnej zmluvy a odovzdávacieho protokolu vystaví faktúru za predaj Vozidla na MAN a zabezpečí na svoje náklady odhlásenie Vozidla na dopravnom inšpektoráte na MAN. MAN, pokiaľ nie je dohodnuté inak, uhradza faktúru do 14 dní alebo započíta faktúru s faktúrou za Nové Vozidlo. Podmienkou úhrady alebo zápočtu je obdržanie originálu odhláseného technického preukazu na MAN.
- 2.2 V prípade, že bude u Vozidla zistené, že **Vozidlo nespĺňa všetky podmienky** podľa čl. 1.4 ako aj podmienky uvedené v Nezáväznom individuálnom ocenení jazdeného vozidla, MAN bezodkladne informuje Predávajúceho, poskytne mu kópiu kontroly „Kontrola a opravy jazdeného vozidla“. MAN vypracuje ocenenie nutných opráv Vozidla tak aby Vozidlo spĺňalo podmienky podľa čl. 1.4 ako aj podmienky uvedené v Nezáväznom individuálnom ocenení jazdeného vozidla. Následne sa MAN a Predávajúci môžu dohodnúť na nasledovných variantách:
  - 2.2.1. MAN vykoná všetky nutné opravy vozidla tak aby spĺňalo podmienky podľa článku 1.4 ako aj podmienky uvedené v Nezáväznom individuálnom ocenení jazdeného vozidla, a o odhadovanú cenu nutných opráv poníži vopred dohodnutú výkupnú cenu vozidla uvedenú v Nezáväznom individuálnom ocenení jazdeného vozidla;
  - 2.2.2. Predávajúci si prevezme Vozidlo späť, na vlastné náklady zabezpečí vykonanie nutných opráv tak aby vozidlo spĺňalo



podmienky podľa článku 1.4 ako aj podmienky uvedené v Nezáväznom individuálnom ocenení jazdeného vozidla; po vykonaní opráv predávajúci pristaví vozidlo opätovne na kontrolu vozidla do servisu MAN, MAN vykoná opätovnú detailnú kontrolu vozidla podľa protokolu „Kontrola a opravy jazdeného vozidla“ ;

- 2.2.3. Predávajúci objedná v servise MAN vo svojom mene a na svoje náklady podľa odhadovaného ocenenia opravu Vozidla tak aby spĺňalo podmienky podľa článku 1.4 ako aj podmienky uvedené v Nezáväznom individuálnom ocenení jazdeného vozidla. MAN vykúpi vozidlo od Predávajúceho za vopred dohodnutú cenu uvedenú v Nezáväznom individuálnom ocenení jazdeného vozidla;
- 2.2.4. Predávajúci a MAN sa dohodnú na novej výkupnej cene Vozidla, v stave takom akom je, bez vykonania opráv, Vozidlo nebude spĺňať podmienky článku 1.4. ako aj podmienky uvedené v Nezáväznom individuálnom ocenení jazdeného vozidla. Novo dohodnutá výkupná cena zohľadní stav vozidla horší ako je požadovaný stav podľa článku 1.4.
- 2.2.5. V prípade že sa MAN a predávajúci nedohodnú na žiadnej z variant 2.2.1 až 2.2.4., MAN odmietne vozidlo vykúpiť a vráti vozidlo Predávajúcemu.
- 2.3. V prípade dohody MANu a Predávajúceho podľa článkov 2.2.1. až 2.2.4. MAN Vozidlo od Predávajúceho prevezme, vystaví odovzdávací protokol, kúpnu zmluvu a predloží ich na podpis Predávajúcemu. Predávajúci po podpise kúpnej zmluvy a odovzdávacieho protokolu vystaví faktúru za predaj Vozidla na MAN a zabezpečí na svoje náklady odhlásenie Vozidla na dopravnom inšpektoráte na MAN. MAN, pokiaľ nie je dohodnuté inak, uhrádza faktúru do 14 dní alebo započíta faktúru s faktúrou za Nové Vozidlo. Podmienkou úhrady alebo zápočtu je obdržanie originálu odhláseného technického preukazu na MAN.
- 2.4. V prípade realizácie opráv vozidla podľa bodu 2.2.3, všetky náklady spojené s uvedením Vozidla do súladu s podmienkami čl. 1.4 a v súlade s podmienkami uvedenými Nezáväznom individuálnom ocenení jazdeného vozidla, najmä prepravné náklady, diagnostika nutných opráv, samotná oprava vrátane ceny náhradných dielov, a všetky ďalšie nevyhnutné výdavky v súvislosti s opravou Vozidla (ďalej iba „**Náklady**“) je povinný Predávajúci zaplatiť MANu na základe faktúr vystavených MANom a adresovaných Predávajúcemu, a to na čiastku zodpovedajúcu takto vynaloženým Nákladom. Ak bude rozsah Nákladov alebo ich fakturovaná výška Predávajúcemu v rozpore a ak sa nedohodnú MAN a Predávajúci na obojstranne prijateľnej výške Nákladov na úhradu, určí adekvátnosť servisných zásahov s ohľadom na nutnosť uviesť Vozidlo do stavu v súlade s podmienkami čl. 1.4 pri použití originálnych dielov a služieb autorizovaného servisu znalec na návrh ktorejkoľvek strany. Náklady na vypracovanie takéhoto znaleckého posudku nesú Predávajúci a MAN rovnakým dielom s výnimkou prípadov, keď takto určený znalec konštatuje v plnom rozsahu adekvátnosť Nákladov vyúčtovaných k úhrade Predávajúcemu.
- 2.5. V prípade, že bude u Vozidla zistené, že Vozidlo nespĺňa všetky podmienky podľa čl. 1.4 ako aj podmienky uvedené v Nezáväznom individuálnom ocenení jazdeného vozidla, MAN si vyhradzuje právo odmietnuť vozidlo vykúpiť, najmä ak stav vozidla je značne odlišný od požadovaného technického stavu uvedenom v článku 1.4., a odhadované náklady na uvedenie do Požadovaného technického stavu by boli neúmerne vysoké v porovnaní s výkupnou a trhovou hodnotou.
- 2.6. Náklady na vykonanie kontroly Vozidla podľa protokolu „Kontrola a opravy jazdeného vozidla“ znáša v plnej miere MAN, okrem prípadu postupu podľa článku 2.2.5. keď nedôjde k dohode medzi MAN a Predávajúcim o výkupe vozidla a okrem prípadu postupu podľa článku 2.3. kedy MAN odmietne vozidlo vykúpiť. V prípade nerealizácie výkupu vozidla podľa článku 2.2.5 alebo článku 2.3. znáša náklady na vykonanie kontroly Vozidla v plnej miere Predávajúci. V prípade postupu podľa 2.2.2. náklady na opätovnú kontrolu Vozidla znáša v plnej miere Predávajúci. Predávajúci v prípade povinnosti znášať náklady na kontrolu alebo opätovnú kontrolu vozidla sa zaväzuje uhradiť náklady bezodkladne na základe faktúry vystavenej servisom MAN.